

## KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1157/2009,

27. november 2009,

millega kehtestatakse erandid määrustest (EÜ) nr 2402/96, (EÜ) nr 2058/96, (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 955/2005, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1918/2006, (EÜ) nr 1964/2006, (EÜ) nr 1002/2007, (EÜ) nr 27/2008, (EÜ) nr 1067/2008 ja (EÜ) nr 828/2009 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja impordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2010. aastal maguskartuli, maniokitärklise, manioki, teravilja, riisi, suhkru ja oliiviõli tariifikvootide raames ning määrustest (EÜ) nr 382/2008, (EÜ) nr 1518/2003, (EÜ) nr 596/2004 ja (EÜ) nr 633/2004 seoses ekspordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2010. aastal veise-, vasika- ja sealih, munade ning kodulinnuliha sektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. mai 1996. aasta otsust 96/317/EÜ vastavalt GATTi artiklile XXIII Taiga peetud konsultatsioonide tulemuste kokkuvõtte kohta <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 1 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 144 lõiget 1, artikleid 148 ja 156 ning artikli 161 lõiget 3 koostoimes artikliga 4,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1528/2007, millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus, <sup>(4)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 5,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 732/2008, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava ajavahemikus 1. jaanuar 2009 kuni 31. detsember 2011 ja millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 552/97, (EÜ) nr 1933/2006 ja komisjoni määrusi (EÜ) nr 1100/2006 ja (EÜ) nr 964/2007, <sup>(5)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 7,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 17. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 2402/96 (millega avatakse teatavad iga-aastased

maguskartuli ja maniokitärklise tariifikvoodid ja sätestatakse nende halduseeskirjad) <sup>(6)</sup> on ette nähtud erisätted kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli ning kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärklise impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

(2) Komisjoni 15. jaanuari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 27/2008 (millega avatakse teatavad CN-koodide 0714 10 91, 0714 10 98, 0714 90 11 ja 0714 90 19 alla kuuluvate teatavatest kolmandatest riikidest, välja arvatud Tai Kuningriigist pärit toodete iga-aastased tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine) <sup>(7)</sup> on ette nähtud erisätted kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluvate toodete impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

(3) Komisjoni 30. oktoobri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1067/2008 (millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine ning kehtestatakse erand nõukogu määrusest (EÜ) nr 1234/2007), <sup>(8)</sup> komisjoni 29. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2305/2003 (millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava odra ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine) <sup>(9)</sup> ning komisjoni 29. juuni 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 969/2006 (millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava maisi ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine) <sup>(10)</sup> on ette nähtud erisätted kvootide 09.4123, 09.4124 ja 09.4125 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu, kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra ning kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

(4) Komisjoni 28. oktoobri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 2058/96 (millega avatakse CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks ettenähtud CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluva purustatud riisi tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine), <sup>(11)</sup> komisjoni 22. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1964/2006 (milles

<sup>(1)</sup> EÜT L 122, 22.5.1996, lk 15.

<sup>(2)</sup> EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(4)</sup> ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.

<sup>(5)</sup> ELT L 211, 6.8.2008, lk 1.

<sup>(6)</sup> EÜT L 327, 18.12.1996, lk 14.

<sup>(7)</sup> ELT L 13, 16.1.2008, lk 3.

<sup>(8)</sup> ELT L 290, 31.10.2008, lk 3.

<sup>(9)</sup> ELT L 342, 30.12.2003, lk 7.

<sup>(10)</sup> ELT L 176, 30.6.2006, lk 44.

<sup>(11)</sup> EÜT L 276, 29.10.1996, lk 7.

- sätetatakse üksikasjalikud eeskirjad Bangladeshist pärit riisi impordikvootide avamiseks ja haldamiseks vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3491/90, <sup>(1)</sup> komisjoni 29. augusti 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1002/2007 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2184/96 (Egiptusest pärineva ja sealt toodava riisi sisseveo kohta ühendusse) üksikasjalikud rakenduseeskirjad <sup>(2)</sup> ja komisjoni 23. juuni 2005. aasta määrusega 955/2005 (millega avatakse kvoot Egiptuse päritolu riisi ühendusse importimiseks) <sup>(3)</sup> on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi, kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi, kvoodi 09.4094 alla kuuluva Egiptusest pärit ja sealt toodava riisi ning kvoodi 09.4097 alla kuuluva Egiptusest pärit riisi impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (5) Komisjoni 10. septembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 828/2009 (milles sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad tariifirubriiki 1701 kuuluvate suhkruoodete impordi ja rafineerimise jaoks sooduslepingute alusel turustusaastatel 2009/2010 – 2014/2015) <sup>(4)</sup> on ette nähtud erisätted impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks kvootide 09.4221, 09.4231 ja 09.4241 kuni 09.4247 alusel.
- (6) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1918/2006 (millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiast pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi haldamine) <sup>(5)</sup> on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4032 alla kuuluva oliiviõli impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (7) Võttes arvesse puhkepäevi 2010. aastal, tuleks teatavate ajavahemike suhtes teha erand määrustest (EÜ) nr 2402/96, (EÜ) nr 2058/96, (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 955/2005, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1918/2006, (EÜ) nr 1964/2006, (EÜ) nr 1002/2007, (EÜ) nr 1067/2008 ja (EÜ) nr 828/2009 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja kõnealuste litsentside väljaandmise kuupäevadega, et tagada vastavatest kvoodimahtudest kinnipidamine.
- (8) Komisjoni 21. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 382/2008 (veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade kohta) <sup>(6)</sup> artikli 12 lõike 1 teises lõigus, komisjoni 28. augusti 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1518/2003 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris) <sup>(7)</sup> artikli 3 lõikes 3, komisjoni 30. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 596/2004 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad munasektoris) <sup>(8)</sup> artikli 3 lõikes 3 ja komisjoni 30. märtsi 2004. aasta määruse

(EÜ) nr 633/2004 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad kodulinnuliha sektoris) <sup>(9)</sup> artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et ekspordilitsentsid antakse välja litsentsi taotluse esitamisele järgneva nädala kolmapäeval, tingimusel et komisjon ei ole osutatud ajavahemikul võtnud mingeid erimeetmeid.

- (9) 2010. aasta riigipühade ja Euroopa Liidu Teataja ebakorrapärase väljaandmise tõttu kõnealuste pühade ajal on ajavahemik taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise päeva vahel tõhusa turukorralduse tagamiseks liiga lühike. Seega tuleks ajavahemikku pikendada.
- (10) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Maguskartul

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artiklist 3 ei tohi 2010. aastaks esitada kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordilitsentsi taotlusi enne teispäeva, 5. jaanuari 2010 ja pärast teispäeva, 14. detsembrist 2010.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 8 lõikest 1 antakse kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud I lisas osutatud kuupäevaks, välja kõnealuses I lisas osutatud kuupäevadel, kui komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006 <sup>(10)</sup> artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

#### Artikkel 2

##### Maniokitärklis

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 9 esimesest lõigust ei tohi 2010. aastaks esitada kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärklise impordilitsentsi taotlusi enne teispäeva, 5. jaanuari 2010 ja pärast teispäeva, 14. detsembrist 2010.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 13 lõikest 1 antakse kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluvad maniokitärklise impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud käesoleva määruse II lisas osutatud kuupäevaks, välja kõnealuses II lisas osutatud kuupäevadel, kui komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

<sup>(1)</sup> ELT L 408, 30.12.2006, lk 19.

<sup>(2)</sup> ELT L 226, 30.8.2007, lk 15.

<sup>(3)</sup> ELT L 164, 24.6.2005, lk 5.

<sup>(4)</sup> ELT L 240, 11.9.2009, lk 14.

<sup>(5)</sup> ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.

<sup>(6)</sup> ELT L 115, 29.4.2008, lk 10.

<sup>(7)</sup> ELT L 217, 29.8.2003, lk 35.

<sup>(8)</sup> ELT L 94, 31.3.2004, lk 33.

<sup>(9)</sup> ELT L 100, 6.4.2004, lk 8.

<sup>(10)</sup> ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

*Artikkel 3***Maniokk**

1. Erandina määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 8 esimesest lõigust ei tohi 2010. aastaks esitada kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentsi taotlusi enne esmaspäeva, 4. jaanuari 2010 ja pärast kolmapäeva, 15. detsembrist 2010 kell 13 Brüsseli aja järgi.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 8 lõikest 4 antakse kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud III lisas ettenähtud kuupäevadeks, välja kõnealusel III lisas osutatud kuupäevadel, kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

*Artikkel 4***Teravili**

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1067/2008 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust algab kvootide 09.4123, 09.4124 ja 09.4125 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 17. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2305/2003 artikli 3 lõike 1 teisest lõigust algab kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 17. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust algab kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 17. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

*Artikkel 5***Riis**

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2058/96 artikli 2 lõike 1 kolmandast lõigust algab kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 10. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1964/2006 artikli 4 lõike 3 esimesest lõigust algab kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi

taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 10. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1002/2007 artikli 2 lõikest 3 algab kvoodi 09.4094 alla kuuluva Egiptusest pärit ja sealt toodava riisi puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 10. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

4. Erandina määruse (EÜ) nr 955/2005 artikli 4 lõikest 1 algab kvoodi 09.4097 alla kuuluva Egiptusest pärit riisi puhul 2010. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 10. detsember 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

*Artikkel 6***Suhkur**

Erandina määruse (EÜ) nr 828/2009 artikli 4 lõikest 1 ei tohi kvootide 09.4221, 09.4231 ja 09.4241 kuni 09.4247 alla kuuluvate suhkrutoodete impordilitsentsi taotlusi esitada pärast reedet, 17. detsembrist 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi kuni reede, 31. detsembrini 2010 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

*Artikkel 7***Oliiviõli**

Erandina määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõikest 3 antakse kvoodi 09.4032 alla kuuluva oliiviõli impordilitsentsi taotlused, mis on esitatud esmaspäeval, 29. märtsil või teisipäeval, 30. märtsil 2010, välja reedel, 9. aprillil 2010, kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

*Artikkel 8***Toetustega ekspordilitsentsid veise-, vasika- ja sealihaga, munade ja kodulinnuliha sektoris**

Erandina määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõike 1 teisest lõigust, määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõikest 3, määruse (EÜ) nr 596/2004 artikli 3 lõikest 3 ja määruse (EÜ) nr 633/2004 artikli 3 lõikest 3 antakse käesoleva määruse IV lisas osutatud perioodidel esitatud taotluste korral ekspordilitsentsid välja IV lisas esitatud kuupäevadel.

Esimeses lõigus sätestatud erandit kohaldatakse tingimusel, et enne eespool osutatud väljaandmise kuupäevi ei ole võetud ühtegi määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõigetes 2 ja 3, määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõigetes 4 ja 4a, määruse (EÜ) nr 596/2004 artikli 3 lõigetes 4 ja 4a ning määruse (EÜ) nr 633/2004 artikli 3 lõigetes 4 ja 4a osutatud erimeedet.

*Artikkel 9***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. november 2009

*Komisjoni nimel*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
Jean-Luc DEMARTY

---

## I LISA

**Kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordilitsentside väljaandmine 2010. aasta teatavateks perioodideks**

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
teisipäev 30. märts 2010	reede 9. aprill 2010

## II LISA

**Kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärglise impordilitsentside väljaandmine 2010. aasta teatavateks perioodideks**

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
teisipäev 30. märts 2010	reede 9. aprill 2010

## III LISA

**Kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentside väljaandmine 2010. aasta teatavateks perioodideks**

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
esmaspäev 29., teisipäev 30. ja kolmapäev 31. märts 2010	reede 9. aprill 2010

## IV LISA

Ekspordilitsentsi taotluste esitamise perioodid veise-, vasika- ja sealiha, munade ja kodulinnuliha sektoris	Litsentside väljaandmise kuupäevad
29. märts – 2. aprill 2010	8. aprill 2010
17.–21. mai 2010	27. mai 2010
25.–29. oktoober 2010	5. november 2010